

# สารบัญ

## คำย่อ คำศัพท์มาพร้อมกับความหมาย

ละออ ช้อยุ่น\*

### บทคัดย่อ

ให้ความหมายของคำย่อ (Acronyms) และรวบรวมคำย่อพร้อมกับคำเต็มที่นิยมใช้ในภาษาพูดและภาษาเขียนในสังคมไทยปัจจุบัน ซึ่งสามารถค้นหาความหมายของคำดังกล่าวโดยใช้พจนานุกรม และการสืบค้นจากอินเทอร์เน็ต พร้อมทั้งแนะแนวทางในการตอบคำถามและช่วยการค้นคว้า หรือการบริการผู้ใช้ห้องสมุด

หัวเรื่อง : คำย่อ ; พจนานุกรมคำย่อ

ในยุคข้อมูลข่าวสารไร้พรมแดนที่ผู้คนในสังคมมีแต่การแข่งขัน ต้องก้าวไปให้ทันกับความเปลี่ยนแปลงที่เกิดขึ้นอยู่ตลอดเวลา โดยเฉพาะการสื่อสารข้อมูลต้องสะดวกรวดเร็ว และประหยัดเวลา จะเห็นว่าในปัจจุบันมีการใช้คำย่อ (Acronyms) ไม่ว่าจะเป็นการพูดหรือการเขียนกันแพร่หลายมากเพื่อความสะดวกรวดเร็วและประหยัดเวลา ซึ่งบางครั้งก็มีวงเล็บบอกความหมายเต็มไว้ให้ แต่บางครั้งก็ไม่ได้วงเล็บบอกปล่อยให้ผู้อ่านคิดเอาเองว่าคำย่อนั้นย่อมาจากอะไร และหมายถึงอะไร คำย่อที่เราพบเห็นส่วนมากมักจะ เป็นชื่อหน่วยงานหรือองค์กร หรือโครงการเฉพาะกิจต่างๆ ที่มีชื่อเต็มที่ยาวและไม่สะดวกจะเรียก จึงนิยมเขียนหรือเรียกเป็นคำย่อ ซึ่งบ่อยครั้งก็ทำให้เราสับสน งงงวย เหมือนกันกับคำย่อเหล่านี้ เพราะอาจมีบ้างที่คำย่อเหมือนกัน แต่คำศัพท์และความหมายไม่เหมือนกัน และบางครั้งคำย่อก็คล้ายๆ กันทำให้เราเข้าใจผิดว่ามีความหมายเหมือนกัน และนำไปใช้ผิดความหมายก็มี

**คำย่อ** (Acronyms) หมายถึง คำที่เกิดจากการนำเอาอักษรแรกของคำต่างๆ หรือในวลียาวๆ มาวางเรียงติดต่อกัน แล้วอ่านออกเสียงคำใหม่ (กมลนาคะศิริ : [ม.ป.ป.] )

คำย่อต่างๆ เราอาจพบได้ตามสื่อต่างๆ เช่น ในหนังสือ วารสาร หนังสือพิมพ์ อินเทอร์เน็ต หรือแม้กระทั่งจากเพลงที่เราฟัง หรือจากภาพยนตร์ที่เราดู แล้วเราอาจจะสงสัยว่าคำย่อนั้นย่อมาจากอะไรและหมายถึงอะไร จนต้องค้นคว้าค้นหาให้ได้มาซึ่งคำศัพท์เต็มและความหมายของคำย่อเหล่านั้นเพื่อสนองความสนใจใฝ่รู้ของเราเองจนได้ ซึ่งเครื่องมือที่จะช่วยให้เราค้นพบความหมายเหล่านั้นได้คือ พจนานุกรม พจนานุกรมคำย่อ หรือการค้นหาในอินเทอร์เน็ต

ในชีวิตประจำวันของเราได้รับรู้ข่าวสารต่างๆ มากมาย เช่น ข่าวการก่อการร้ายฆ่าฟันกันรายวัน ใน 3 จังหวัดชายแดนภาคใต้ ที่ตามข่าวนำเสนอว่ามีผู้ก่อการร้ายกลุ่มต่างๆ ทั้งกลุ่มพูโลเก่า พูโลใหม่ ขงก. บีอาร์เอ็น กลุ่มมูจาฮิดีน หรือกลุ่มที่เสียผลประโยชน์ต่างๆ ที่พยายามสร้างสถานการณ์ก่อความไม่สงบไม่เว้นแต่ละวัน ทำให้สงสัยว่ากลุ่มเหล่านี้คือใคร ผู้เขียนจึงได้ค้นคว้าเท่าที่ทำได้ และได้ทราบว่ากลุ่มขบวนการต่างๆ มีคำย่อ และคำเต็มดังนี้

กลุ่มพูโล (PULO) ย่อมาจาก Patani United Liberation Organization แปลเป็นไทยว่า "องค์กรปลดปล่อยรัฐปัตตานี"

\*บรรณารักษ์ระดับ 6 งานวารสารและเอกสาร สำนักวิทยบริการ มหาวิทยาลัยขอนแก่น (laow@kku.ac.th)

ส่วนขจก. บีโออาร์เอ็น คือ ขบวนการแนวร่วมปฏิวัติแห่งชาติมลายูปัตตานี หรือ ขบวนการโจรก่อการร้ายบีโออาร์เอ็น และอีกกลุ่มที่เกิดจากการที่ขจก. กลุ่มต่างๆ มารวมตัวกันเป็นขบวนการใหม่ขนานนามว่า "เบอร์ซาตู" (Bersatu) หรือ ขบวนการร่วมเพื่อเอกราชปัตตานี ที่ต้องการแบ่งแยกดินแดน โดยตอบโต้การปฏิบัติงานของเจ้าหน้าที่ด้วยวิธีการที่รุนแรงมากขึ้นตามลำดับ เพื่อไม่ให้ทางรัฐสามารถเข้าควบคุมสถานการณ์ความรุนแรงในพื้นที่ 3 จังหวัดชายแดนภาคใต้ได้

จากข่าวเรื่อง 3 จังหวัดชายแดนภาคใต้ มาถึงเรื่องของต่างประเทศบ้าง จากที่เราดูภาพยนตร์ประเภทสืบสวนสอบสวนบ่อยๆ จะเห็นว่าเขามีการพูดถึง หน่วยเอฟบีไอ หน่วยซีไอเอ หน่วยเคจีบี กันบ่อยมาก จึงได้ค้นคว้าว่าคำย่อพวกนี้ย่อมาจากอะไรและหมายถึงหน่วยงานใด

หน่วยเอฟบีไอ (FBI) ย่อมาจาก Federal Bureau of Investigation คือ หน่วยสืบราชการลับของสหรัฐอเมริกา ที่ขึ้นตรงต่อรัฐบาลกลางกรุงวอชิงตันดีซี

ส่วนหน่วยซีไอเอ (CIA) ย่อมาจาก Central Intelligence Agency คือ สำนักข่าวกรองกลางสหรัฐอเมริกา

ส่วนทางด้านสหภาพโซเวียตก็มีหน่วยสืบราชการลับ KGB หลายคนก็เพิ่งทราบว่า คำย่อนี้ย่อมาจากภาษารัสเซียที่ไม่ใช่ภาษาอังกฤษ KGB ย่อมาจาก Komiter Gossudarstvennoi Bezopasnosti หมายถึง คณะกรรมการรักษาความปลอดภัยแห่งชาติ (ของรัสเซีย)

ส่วนท่านที่สนใจศึกษาต่อยังต่างประเทศ ต้องมีการทดสอบทักษะทางภาษาก่อน มักมีเงื่อนไขให้ผ่านการสอบ TOEFL, IELTS, TOEIC ซึ่งคำย่อเหล่านี้หมายถึงการทดสอบดังนี้

การสอบ TOEFL ย่อมาจาก Test of English as a Foreign Language คือ การทดสอบภาษาอังกฤษที่ใช้เป็นภาษาต่างประเทศ สำหรับผู้ที่ต้องการไปศึกษาต่อที่สหรัฐอเมริกา

แต่ถ้าจะไปศึกษาต่อที่ประเทศอังกฤษ ออสเตรเลีย นิวซีแลนด์ ต้องสอบ IELTS ย่อมาจาก International English Language Testing System คือ ระบบการสอบภาษาอังกฤษนานาชาติ

ส่วน TOEIC ย่อมาจาก Test of English International Communication เป็น การทดสอบการสื่อสารภาษาอังกฤษระหว่างประเทศ เท่าที่ทราบคนที่จะไปสมัครเป็นแอร์โฮสเตสหรือสจ๊วตของสายการบินต่างๆ ทั่วโลก มักจะต้องผ่านการสอบ TOEIC ก่อน

ในแวดวงการศึกษา มักจะได้ยินหรือได้อ่านพบคำย่อ AUA ที่ย่อมาจาก American University Alumni หมายถึง สมาคมนักเรียนเก่าสหรัฐอเมริกา และยังได้เรียนรู้คำศัพท์ Alumni หมายถึง นักเรียนเก่าหรือนิสิตเก่าอีกด้วย คนที่จบการศึกษาได้รับปริญญาต่างๆ จะสังเกตเห็นว่ามีคำย่อต่อท้ายเพื่อแสดงวุฒิการศึกษาว่าจบปริญญาอะไร อย่างเช่น

B.A. = Bachelor of Arts คือ ปริญญาตรีศิลปศาสตรบัณฑิต นั่นเอง

M.Ed. = Master of Education คือ ปริญญาโท การศึกษามหาบัณฑิต

M.Sc.(Animal Science) = Master of Science Program in Animal Science คือ วิทยาศาสตร์มหาบัณฑิต สาขาสัตวศาสตร์

ส่วนปริญญาเอก เช่น Ed.D. (Science Education) = Doctor of Education Program in Science

Education การศึกษาคุณวุฒิบัณฑิต (วิทยาศาสตร์ศึกษา) หรือ

Ph.D. (Biochemistry) = Doctor of Philosophy Program in Biochemistry คือ ปรัชญาคุณวุฒิบัณฑิต สาขาวิชาชีวเคมี เป็นต้น

ในด้านคำย่อที่บ่งบอกเกี่ยวกับปี เรามักพบคำที่เป็นปีตะวันตก ส่วนมากจะเป็นการบันทึกทางประวัติศาสตร์ จะพบว่าบางครั้งมีคำว่า A.D. กำกับอยู่ด้วย ย่อมาจากภาษาลาตินว่า “anno domini” หรือ คริสตศักราช หรือ ปี ค.ศ.

ถ้าเป็น พุทธศักราช หรือ ปี พ.ศ. ก็จะเป็น B.E. ย่อมาจาก “Buddhist era” ทำให้เราไม่สับสนระหว่าง ปี พ.ศ. หรือ ค.ศ.

เมื่อพูดถึงปีแล้วทำให้นึกถึงคำย่อบอกช่วงเวลา ในช่วงวันของฝรั่ง เขามักจะเขียนคำย่อ a.m. หรือ p.m. ท้ายตัวเลขของเวลา a.m. ย่อมาจาก “ante meridiem” เป็นภาษาลาตินแปลว่า ก่อนเที่ยง (before noon) p.m. ย่อมาจาก “post meridiem” แปลว่า หลังเที่ยง (afternoon) นั่นเอง

ปัจจุบันในแวดวงโฆษณาก็มีการใช้คำย่อที่ใช้แทนชื่อของหน่วยงานกันมากขึ้น แม้รากฐานเดิมจะเป็นคำไทย อาจเป็นเพราะว่าเพื่อดึงดูดความสนใจจากคนทั่วไป ดูแล้วง่ายต่อการจำได้ ที่พบเห็นกันบ่อย เช่น TOT ย่อมาจาก Telephone Organization of Thailand คือ องค์การโทรศัพท์แห่งประเทศไทย (ทศท.) แต่ปัจจุบันเปลี่ยนชื่อเป็น บริษัท ทศท คอร์ปอเรชั่น จำกัด มหาชน แล้ว

ที่คล้ายกันอีกก็คือหน่วยงาน TAT ย่อมาจาก Tourism Authority of Thailand คือ การท่องเที่ยวแห่งประเทศไทย (ททท.)

และยังมีกระทรวงเปิดใหม่ที่เรียกว่า ICT ย่อมาจาก Ministry of Information Communication and

Technology คือ กระทรวงเทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสาร

สำหรับรัฐวิสาหกิจที่โฆษณาในโทรทัศน์ก็มี EGAT ย่อมาจาก Electricity Generating Authority of Thailand คือ การไฟฟ้าฝ่ายผลิตแห่งประเทศไทย ช่วงหลังมานี้อินเตอร์เน็ตเริ่มเข้ามามีบทบาทมากขึ้น ทำให้เรากันเคยกับชื่อเว็บไซต์ต่างๆ บางเว็บไซต์ใช้คำง่ายๆ เช่น yahoo.com, hotmail.com, sanook.com เป็นต้น และมีบางเว็บไซต์ที่ใช้ชื่อย่อของหน่วยงาน เช่น

[www.mcot.or.th](http://www.mcot.or.th) ซึ่งเป็นเว็บไซต์ของสถานีโทรทัศน์ช่อง 9 มีชื่อเต็มว่า องค์การสื่อสารมวลชนแห่งประเทศไทย (อ.ส.ม.ท.) mcot. ย่อมาจาก Mass Communication of Thailand

[www.glo.or.th](http://www.glo.or.th) เป็นเว็บไซต์ของสำนักงานสลากกินแบ่งรัฐบาล glo. ย่อมาจาก The Government Lottery Office

และ [www.gpf.or.th](http://www.gpf.or.th) เป็นเว็บไซต์ของกองทุนบำเหน็จบำนาญข้าราชการ gpf. ย่อมาจาก Government Pension Fund นอกจากนี้ ยังได้รู้ศัพท์คำว่า “Pension” ที่แปลว่า เบี้ยบำนาญหรือเงินบำนาญด้วย

ในแวดวงเศรษฐกิจเราจะเห็นมีการใช้คำย่อกันแพร่หลาย ซึ่งเราควรรู้ไว้จะได้ก้าวทันโลก ทันต่อเหตุการณ์ เพราะหากเราไม่รู้ศัพท์หรือความหมายจากคำย่อแล้ว อาจจะทำให้เป็นอุปสรรคต่อการสื่อสาร เกิดการสื่อความหมายไม่เข้าใจได้ ในที่นี้จะขอยกตัวอย่างบางคำที่เป็นที่กล่าวถึงอย่างแพร่หลาย ซึ่งบางท่านอาจจะคุ้นแล้ว เช่น

OTOP = One Tambon One Products เป็นโครงการหนึ่งตำบลหนึ่งผลิตภัณฑ์ ที่รัฐมีนโยบายให้แต่ละชุมชนได้ใช้ภูมิปัญญาท้องถิ่นมาใช้ในการ

พัฒนาสินค้าเพื่อเสริมความเข้มแข็งทางเศรษฐกิจให้ชุมชน

ส่วนธุรกิจ SMEs = Small and Medium Enterprises คือ ธุรกิจขนาดกลางและขนาดย่อม ที่เป็นคำย่อของธุรกิจที่เพิ่งเกิดขึ้นใหม่ตามนโยบายพัฒนาเศรษฐกิจของรัฐบาล จะเห็นว่าหากจะเขียนย่อให้ถูกต้องจริงๆ แล้วต้องมีตัว s ตัวพิมพ์เล็กต่อท้ายด้วย

และที่ตามติดมาไม่ห่างก็คือ นโยบายโครงการหมู่บ้านต้นแบบ SML = Small, Medium & Large ที่รัฐบาลมีนโยบายการจัดสรรเงินงบประมาณสู่หมู่บ้านตามขนาดและจำนวนประชากรเป็นขนาดเล็ก ขนาดกลางและขนาดใหญ่

อีกคำที่ได้พบเห็นกันบ่อยก็คือ จีดีพี GDP = Gross Domestic Product ผลิตภัณฑ์มวลรวมในประเทศ ที่รัฐบาลจัดงานแสดงผลงานของรัฐ 4 ปี “เหลียวหลังแลหน้าจากรากหญ้า.. สู่อากาศฟ้า” เมื่อเร็วๆ นี้และประกาศว่าการขยายตัวทางเศรษฐกิจของไทยในปี 2547 ขยายตัว GDP 8% หมายถึงเศรษฐกิจไทยในปี 2547 ขยายตัว 8% ของผลิตภัณฑ์มวลรวมในประเทศ

ส่วน FTA = Free Trade Area หรือ เขตการค้าเสรี เป็นความร่วมมือทางเศรษฐกิจระหว่างประเทศ มีอยู่ด้วยกันสองประเภท คือ แบบพหุภาคี (Multilateral) เป็นข้อตกลงระหว่างกลุ่มประเทศ และแบบทวิภาคี (Bilateral) เป็นข้อตกลงของสองประเทศ

GATT = General Agreement on Tariffs and Trade คือ ข้อตกลงทั่วไปว่าด้วยภาษีศุลกากรและการค้า

ส่วน การประชุมเอเชีย-ยุโรป หรือ ASEM ย่อมาจาก Asia-Europe Meeting เป็นการประชุมร่วมกัน

ระหว่างผู้นำจาก ประเทศสมาชิกที่มีบทบาทสำคัญทางเศรษฐกิจของ 2 ภูมิภาค

เมื่อเร็วๆ นี้มีผู้ใช้บริการมาสอบถามผู้เขียนในฐานะบรรณารักษ์ตอบคำถามและช่วยการค้นคว้า โดยแจ้งว่าต้องการค้นข้อมูลโอเพค ผู้เขียนก็เตรียมตัวจะค้นหาข้อมูลที่เกี่ยวข้องกับ OPEC ที่ย่อมาจากคำว่า Organization of Petroleum Exporting Countries ที่เป็นกลุ่มประเทศผู้ส่งออกน้ำมัน วัตถุประสงค์ของกลุ่มคือเพื่อแสวงหาและรักษาผลประโยชน์ของประเทศสมาชิกผู้ผลิตและส่งออกน้ำมันปิโตรเลียม แต่พอสัมภาษณ์ผู้ใช้บริการถึงข้อมูลต่างๆ ที่ต้องการกลับกลายเป็นว่าผู้ใช้บริการต้องการค้นคว้าข้อมูลจากโอแพค OPAC ย่อมาจาก Online Public Access Catalog ที่เป็นบริการสืบค้นสารสนเทศของห้องสมุดด้วยระบบออนไลน์ นอกจากนี้ยังมีคำย่อที่คล้ายๆ กัน แต่ความหมายต่างกันมาก คือคำว่า เอเชีย APEC ย่อมาจาก Asia Pacific Economic Cooperation คือ กลุ่มความร่วมมือทางเศรษฐกิจในภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิก

ยังมีคำย่ออีกมากมายหลายคำที่เกิดขึ้นใหม่อยู่ตลอดเวลา สาเหตุที่เป็นเช่นนี้อาจจะเป็นเพราะว่าผู้พูดหรือผู้เขียนต้องการความสะดวกรวดเร็ว ง่ายและประหยัดเวลาซึ่งสะท้อนให้เห็นแนวคิดและการเปลี่ยนแปลงของสภาพสังคมไทยในยุคข้อมูลข่าวสารไร้พรมแดน ที่การกระทำทุกอย่างต้องแข่งกับเวลา ทุกอย่างมีการแข่งขันสูง ดังนั้นใครทราบข้อมูลก่อน และมีข้อมูลอยู่ในมือมากกว่า ย่อมได้เปรียบ ซึ่งเราควรสนใจใฝ่รู้คำย่อต่างๆ และความหมายเอาไว้จะได้ก้าวทันโลกทันต่อการเปลี่ยนแปลงต่างๆ ที่เกิดขึ้นอยู่ตลอดเวลา เพราะหากเราไม่ทราบศัพท์หรือความหมายจากคำย่อแล้ว อาจจะก่อให้เกิดอุปสรรคต่อการสื่อสารได้

ในด้านของบรรณารักษ์ที่ทำหน้าที่ตอบคำถาม และช่วยการค้นคว้าอาจจะได้รับคำถามเกี่ยวกับคำย่อบ่อยครั้ง ดังนั้นเพื่อป้องกันการสับสน หรือประหยัดเวลาในการค้นหาความหมาย นอกจากการใช้พจนานุกรมที่ต้องมีประจำอยู่ที่โต๊ะบริการตอบคำถามและช่วยการค้นคว้าแล้ว อาจใช้การสืบค้นจากอินเทอร์เน็ตด้วยเช่น [www.google.co.th](http://www.google.co.th) เมื่อได้รับคำตอบแล้วควรที่จะทำการบันทึกในแบบบันทึกและรวบรวมไว้ใช้สำหรับการตอบคำถามภายหลัง

หรือบันทึกด้วยโปรแกรม Microsoft Access ซึ่งเป็นโปรแกรมจัดการฐานข้อมูลที่ใช้งานได้ง่าย สามารถสืบค้นโดยการระบุคำที่ต้องการ หรือสั่งให้ข้อมูลเรียงตามลำดับอักษร หรือห้องสมุดอาจนำรายการคำย่อดังกล่าวแสดงไว้ในเว็บไซต์ของห้องสมุด เพื่อให้ผู้ใช้บริการสามารถใช้เป็นแหล่งเรียนรู้อีกแหล่งหนึ่งที่เกิดจากการปฏิบัติงานของผู้ให้บริการก็ได้ ซึ่งจะทำให้เกิดประโยชน์ในการให้บริการผู้ใช้ต่อไป

### บรรณานุกรม

- กมลนา นาคะศิริ. [ม.ป.ป.]. คำอักษรย่อและคำย่อ. ค้นเมื่อ 1 ธันวาคม 2547, จาก <http://rilc.ku.ac.th/articles/lang/article2.htm>.  
 เรียงรัช เยี่ยมวรรณ. (2544). พจนานุกรมอังกฤษ-ไทย (ฉบับใหม่) A new English-Thai dictionary (Revised and enlarged). พิมพ์ครั้งที่ 5. กรุงเทพฯ : รวมสาส์น.  
 นิรุทธ วันเพ็ญ, & สมสวาท วันเพ็ญ, ผู้รวบรวม. (2537). พจนานุกรมอักษรย่อและคำย่อ อังกฤษ-ไทย = Dictionary of abbreviations English-Thai. กรุงเทพฯ : ดอกหญ้า.  
 พจนานุกรมฉบับราชบัณฑิตยสถาน พ.ศ. 2525. (2526). กรุงเทพฯ : สำนักพิมพ์อักษรเจริญทัศน์.  
 ยงยุทธ. (2547). ไม่ต้องเรียนเมืองนอกก็เก่งอังกฤษได้. กรุงเทพฯ : วันเวลาด์.

### ภาคผนวก

#### คำย่ออื่นๆ ที่พบบ่อย

- |  |   |
|--|---|
| <p><b>UV-A</b> รังสีอุลตราไวโอเลตคลื่นยาว มีความยาวคลื่นระหว่าง 320-400 nm มีในแสงอาทิตย์มากกว่าชนิดอื่น แต่อันตรายไม่มาก และมีความจำเป็นต่อร่างกายในการสังเคราะห์วิตามินดี</p>                                    | <p><b>MAI</b> (Market for Alternative Investment: MAI) ตลาดหลักทรัพย์ใหม่ เปิดดำเนินการอย่างเป็นทางการเมื่อวันที่ 21 มิถุนายน 2542 ภายใต้การบริหารงานของตลาดหลักทรัพย์แห่งประเทศไทย</p>   |
| <p><b>UV-B</b> รังสีอุลตราไวโอเลตคลื่นกลาง มีความยาวคลื่นระหว่าง 290-320 nm เป็นตัวการสำคัญที่สุดที่ทำให้อันตรายมนุษย์ ถูกดูดกลืนโดยชั้นของโอโซนในชั้นบรรยากาศเป็นส่วนใหญ่ ที่ลงมาสู่พื้นโลกมีประมาณร้อยละ 1.5</p> | <p><b>SARS</b> (Severe Acute Respiratory Syndrome) โรคทางเดินหายใจเฉียบพลันรุนแรง</p>   |
| <p><b>UV-C</b> รังสีอุลตราไวโอเลตคลื่นสั้น มีความยาวคลื่นระหว่าง 100-290 nm มีอันตรายสูง แต่โอโซนในชั้นบรรยากาศกรองไว้เกือบหมด</p>   | <p><b>TDRI</b> (Development Research Institute Foundation) สถาบันวิจัยเพื่อการพัฒนาประเทศไทย</p>  |
| <p><b>Non-Performing Loans</b> (เอ็นพีแอล) หนี้ที่ไม่ก่อให้เกิดรายได้</p>  | <p><b>NGO</b> (Non-government organization) องค์กรพัฒนาเอกชน</p> <p><b>GMOs</b> (Genetically Modified Organisms) การดัดแต่งพันธุกรรม</p> <p><b>SMS</b> (Short Message Service) การรับส่งข้อความแบบสั้น</p> <p>ส่วนใหญ่นิยมส่งผ่านระบบโทรศัพท์เคลื่อนที่</p> |